COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 11.9.2024
C(2024) 6136 final

ANNEX

ALLEGATO

della

decisione di esecuzione della Commissione

che modifica la decisione di esecuzione C(2016) 3347 per quanto riguarda l'elenco dei documenti giustificativi che i richiedenti il visto per soggiorno di breve durata devono presentare nella Federazione russa

ALLEGATO

"ALLEGATO III

Elenco dei documenti giustificativi che i richiedenti il visto per soggiorno di breve durata devono presentare nella Federazione russa

I. Documenti generali che devono presentare tutti i richiedenti[1]

1. Prova della residenza nella giurisdizione consolare

- **Cittadini russi**: originale e copia integrale (copia di tutte le pagine con le diciture) del passaporto interno del richiedente.
- **Cittadini di altri paesi**: originale e copia del documento comprovante il soggiorno del richiedente (permesso di soggiorno o visto per soggiorno di lunga durata in corso di validità).

2. Programma del viaggio

- Biglietto o prenotazione per l'andata e il ritorno[2] o altro documento che confermi i mezzi di trasporto, ad esempio un contratto con un'impresa di trasporto o una copia del certificato di registrazione e della patente di guida del conducente; documentazione comprovante il diritto di utilizzare un veicolo a motore o altri mezzi di trasporto, ecc.
- Prova di alloggio (ad es. prenotazione di albergo, locazione, voucher)[3]. Non applicabile se la finalità del viaggio del richiedente è la visita di familiari o amici e l'alloggio è coperto da una dichiarazione di garanzia o da una richiesta scritta della persona ospitante.

3. Prove di possesso di mezzi finanziari

- Estratti bancari su cui figurino le operazioni avvenute negli ultimi 3 mesi.
- Estratto del fondo pensioni e assicurazione sociale russo per gli ultimi 10 anni (Сведения о трудовой деятельности, предоставляемые из информационных ресурсов Фонда пенсионного и социального страхования Российской Федерации). Occorre che il documento sia corredato di firma digitale.
- Lettera di garanzia, se il costo del soggiorno è coperto da un garante:
  - Modulo di dichiarazione di garanzia richiesto dagli Stati membri interessati, oppure
  - Se lo Stato membro interessato non dispone di un modulo nazionale per la dichiarazione di garanzia, lettera di garanzia (datata e firmata) contenente le seguenti informazioni:
    - nome completo, data e luogo di nascita del richiedente;

---

1 Fermi restando i diritti conferiti dalla direttiva 2004/38/CE ai familiari di cittadini dell'UE.

2 Se la prenotazione del biglietto di andata e ritorno non è ritenuta sufficiente, si può domandare al richiedente una prova di avvenuto pagamento dello stesso.

3 Se la prenotazione di alloggio non è ritenuta sufficiente, si può domandare al richiedente una prova di avvenuto pagamento della stessa.

- nome completo, data e luogo di nascita del garante, codice personale rilasciato dallo Stato membro interessato, se del caso, indirizzo e coordinate del garante e indicazione del legame fra il garante e il richiedente;
- destinazione e durata della visita;
- elenco delle spese coperte dal garante;
- estratto bancario del garante su cui figurino le operazioni avvenute negli ultimi 3 mesi.

- Copia del passaporto o del documento d'identità nazionale del garante, e copia del permesso di soggiorno se non è un cittadino dell'UE, nel caso in cui il modulo di dichiarazione di garanzia non contenga le informazioni personali complete del garante.

4. Requisiti supplementari per i minori

- Originale e copia del certificato di nascita

- Delega e autorizzazione al viaggio con autenticazione notarile. Tale documento deve essere firmato dal genitore o dal tutore che non viaggia, oppure da entrambi i genitori e i tutori, se il minore viaggia non accompagnato. In quest'ultimo caso il documento deve includere anche i dati dell'adulto che sarà responsabile del minore durante il soggiorno nel territorio Schengen.

- Prova dell'affidamento esclusivo, se applicabile

- Visto del genitore che accompagna

- Se il nome e il cognome del genitore / dei genitori sono diversi da quelli che figurano sul certificato di nascita del minore, il genitore / i genitori devono fornire documenti supplementari (certificato di matrimonio o provvedimento giudiziario o qualsiasi altro documento che attesti una modifica del nome o del cognome e confermi il legame del minore con il genitore o i genitori).

5. Documenti da fornire relativi all'occupazione del richiedente

Lavoratori dipendenti

Lettera del datore di lavoro con le seguenti attestazioni:

- posizione e retribuzione del dipendente,
- data di inizio del rapporto di lavoro e data di cessazione del rapporto di lavoro, se rilevante, e
- buste paga degli ultimi 6 mesi.

Lavoratori autonomi

- Prova dell'attività economica (p. es. modulo 2NDFL[4] o 3NDFL).
- Estratto del registro commerciale/contabile o certificato per impresa individuale.

[4] NDFL: Sigla del modulo della dichiarazione dei redditi in Russia.

Alunni/Studenti

Prova dell'iscrizione in un istituto di istruzione o in un'università o tesserino dello studente (originale e copia).

Pensionati

Libretto di pensione (originale e copia).

Disoccupati

- Un documento comprovante i legami del richiedente con la Russia (dati di stato civile, prova di proprietà di beni)

- Copia della pagina del libretto di lavoro contenente i dati personali e delle pagine che riportano le occupazioni del titolare almeno negli ultimi 3 anni, se del caso.

II. Elenco dei documenti da presentare in funzione dello scopo del viaggio

1. Visita a familiari o amici

- Invito scritto e firmato della persona ospitante.
- Copia del passaporto o del documento d'identità nazionale della persona ospitante, e copia del permesso di soggiorno se tale persona non è cittadina dell'UE.
- Prova del legame familiare, se del caso.

2. Viaggio ufficiale (membri di delegazioni ufficiali)

- Lettera (ad esempio nota verbale), rilasciata dalle autorità competenti della Federazione russa (ad esempio, MID[5]) attestante che il richiedente è membro della sua delegazione diretta nel territorio dello Stato membro.
- Copia dell'invito ufficiale.

3. Viaggio di studio (alunni, studenti, studenti già laureati e docenti accompagnatori)

- Richiesta scritta o certificato d'iscrizione o carta dello studente dell'università, accademia, istituto, istituto di istruzione secondaria inferiore o superiore o scuola di frequenza, o certificato attestante i corsi da frequentare nello Stato membro.

4. Viaggio culturale (partecipanti ad attività scientifiche, culturali e artistiche)

- Richiesta scritta dell'organizzazione ospitante nello Stato membro in merito alla partecipazione a tali attività.

5. Sport (partecipanti a manifestazioni sportive internazionali e persone che li accompagnano a titolo professionale)

- Richiesta scritta emessa dall'organizzazione ospitante (autorità competente, federazione sportiva nazionale o comitato olimpico nazionale), contenente informazioni sul ruolo delle persone interessate.

5 MID: Ministero degli Affari esteri.

6. Turismo

- Conferma della prenotazione di viaggio organizzato o qualsiasi altro documento appropriato indicante il programma di viaggio previsto; se non applicabile, itinerario con la descrizione scritta del viaggio programmato.

7. Viaggio d'affari o di lavoro

7.1. Viaggio d'affari o di lavoro- Documentazione generale

Invito ufficiale di una società contenente le seguenti informazioni:

- dati della persona invitata (nome completo come nel passaporto, data di nascita);
- finalità e durata della visita;
- natura dell'attività;
- indirizzo completo della società e nomi dei referenti;
- nome e funzione del firmatario dell'invito;
- persona o organizzazione che sosterrà le spese di viaggio e di sussistenza del richiedente,

oppure

Altra prova della finalità del soggiorno (p.es. informazioni sulla partecipazione alla conferenza, biglietto d'ingresso alla fiera, corrispondenza commerciale, programma del viaggio di affari).

7.2. Viaggio di lavoro - Autisti (trasporto internazionale di merci e passeggeri)

- Richiesta scritta dell'associazione nazionale russa dei trasportatori (ASMAP o SAR) o dell'associazione nazionale dei trasportatori dello Stato membro, indicante la finalità, la durata e la frequenza dei viaggi.
- Richiesta scritta di società registrate nello Stato membro o in paesi terzi, operanti nei trasporti internazionali stradali, indicante la finalità, la durata e la frequenza dei viaggi.
- Documenti relativi alla società di trasporti: numero di iscrizione nel registro previsto dal diritto nazionale dello Stato membro o della Federazione russa e, se del caso, contratto stipulato tra una società stabilita nella Federazione russa o in un paese terzo e la sua società partner stabilita negli Stati membri.
- Documenti relativi all'autista:
  - patente di guida,
  - patente di guida per camion,
  - copia dei certificati di immatricolazione del camion e rimorchio o pullman,
  - licenza o autorizzazione per effettuare trasporti sulle lunghe distanze di merci o passeggeri.

7.3. Viaggio di lavoro - Personale viaggiante ferroviario, macchinisti e addetti alla refrigerazione

- Richiesta scritta del competente operatore ferroviario russo (OAO-RZD e filiali e OAO "Refservice") o di un competente operatore ferroviario dello Stato membro, indicante la finalità, la durata e la frequenza dei viaggi.

7.4. Viaggio di lavoro - Marittimi

- Copia integrale del libretto di navigazione
- Copia del contratto.
- Certificato di lavoro dell'agenzia del personale / della società di gestione dell'equipaggio.
- Invito dell'agenzia marittima nell'UE come pure dell'agenzia di invio russa.
- La lettera di invito di entrambe le agenzie sopra menzionate deve essere redatta su carta ufficiale della società con timbro, firma, nome e qualifica del firmatario autorizzato e deve contenere le seguenti informazioni dettagliate:

  - identità completa del marittimo (nome, luogo e data di nascita);
  - numero del passaporto e del documento di identità della gente di mare, con la data di rilascio e la durata di validità;
  - funzione del marittimo a bordo della nave (in caso di gruppo di marittimi, le relative informazioni possono essere riportate in un elenco firmato e timbrato, allegato alla lettera d'invito);
  - nome della nave;
  - porto e data di imbarco;
  - durata del contratto;
  - itinerario che seguirà il marittimo per arrivare allo Stato membro di destinazione/di transito.

7.5. Viaggio di lavoro - Giornalisti

- Certificato o altro documento rilasciato da un'associazione di categoria attestante che l'interessato è un giornalista qualificato.
- Lettera del datore di lavoro attestante che la finalità del viaggio è quella di svolgere attività giornalistiche.

8. Motivi di salute (persone che viaggiano per motivi di salute e loro accompagnatori)

- Documento ufficiale dell'istituto sanitario russo che conferma la necessità delle cure mediche e, se del caso, dell'accompagnamento del paziente; prova della disponibilità di mezzi finanziari sufficienti per pagare le cure.
- Prova di un deposito a copertura delle spese mediche, se del caso.

9. Altro - Proprietari di immobili situati nel territorio degli Stati membri e loro parenti stretti

- Pertinente documento nazionale (p.es. estratto catastale recente, copia del contratto di acquisto/atto di vendita, ecc.) comprovante che il richiedente possiede l'immobile di cui trattasi.
- Nel caso di parenti stretti, prova del vincolo di parentela.

10. Altro - Lavoratori a breve termine / tirocinanti (se consentito con visto Schengen e dalla pertinente normativa nazionale)

- Lettera del datore di lavoro, contratto di lavoro e/o altro documento in conformità alla legislazione dello Stato membro interessato.

11. Altro - Transito

Se del caso, documenti relativi al proseguimento del viaggio verso la destinazione finale (visto o altra autorizzazione di ingresso nel paese terzo di destinazione; biglietti per il proseguimento del viaggio)."